

# FAQ

## OFA e TEST DI LIVELLO

### Corso di Laurea in Lingue e Culture Europee

#### 1. Che cos'è l'OFA?

L'**OFA**, obbligo formativo aggiuntivo, è un debito formativo che puoi avere in una o più discipline di cui è richiesta un'adeguata conoscenza nel corso di laurea che hai scelto. Per Lingue e Culture Europee, le discipline di cui è richiesta un'adeguata conoscenza sono le lingue straniere, e più precisamente la prima e seconda lingua scelta dallo studente (inglese obbligatorio come prima o seconda lingua).

#### 2. Come viene assegnato l'OFA?

L'OFA può essere assegnato sulla prima e/o sulla seconda lingua. Lo strumento che consente di accertare il livello delle conoscenze linguistiche posseduto dai candidati e assolvere l'Obbligo Formativo Aggiuntivo (OFA) in una delle due lingue (o in entrambe) è il **Test di livello**.

Il Test di livello non va confuso col test di ammissione!

Il Test di ammissione serve unicamente a definire la graduatoria che stabilirà gli ammessi al Corso di Studi in Lingue e Culture Europee. Il Test di ammissione si svolge abitualmente ai primi di settembre (per l'a.a. 2017-18 il test si svolgerà in data 11 e 12 settembre 2017). Per informazioni sul Test di ammissione, consulta il bando.

Il Test di livello, invece, verifica le competenze in ingresso sulla **prima e seconda lingua** scelte all'atto dell'immatricolazione. Questo test non è selettivo, cioè non influisce sulla graduatoria di ammissione al Corso di laurea. Il test è informatizzato ed è organizzato per fasce, dalla fascia 1 (la più bassa) alla fascia 6 (la più alta). Ti verrà attribuito un OFA **se e solo se** ti classificherai in una fascia pari a 1, 2 o 3. Se invece ti classificherai in una fascia pari a 4, 5 o 6, l'OFA verrà considerato assolto (in pratica, non avrai nessun debito).

Gli esiti dei test di livello sono consultabili al link <http://www.unimore.it/bandi/StuLau-Avvisi.html>.

#### IMPORTANTE

I candidati ammessi devono sostenere i test di livello nelle lingue indicate nella domanda di immatricolazione in esse3. Non è in alcun modo possibile sostenere i test in lingue diverse da quelle indicate. Segnalare tempestivamente alla segreteria studenti di via Università 4, Modena, all'indirizzo [segrstud.studilinguistici.culturali@unimore.it](mailto:segrstud.studilinguistici.culturali@unimore.it), eventuali errori o discrepanze.

#### 3. Quando si svolgono i Test di livello?

I **Test di livello** si svolgono solitamente dopo la pubblicazione della graduatoria: solo gli ammessi ad iscriversi al corso di laurea possono (anzi, devono!) svolgere il Test di livello sia nella prima che nella seconda lingua.

I test di livello sono a cura del Centro Linguistico di Ateneo (CLA), e si svolgono a Modena nelle date sotto indicate.

Date di svolgimento	A chi si rivolgono ?	Quando mi devo prenotare ?
<p><u>prima sessione:</u></p> <p><b>27 Settembre 2017</b> lingua INGLESE</p> <p><b>28 Settembre 2017</b> lingue FRANCESE – TEDESCO – SPAGNOLO</p>	<p>Ai candidati ammessi con la graduatoria pubblicata entro il 19 Settembre 2017</p>	<p><i>dal 19 al 25 Settembre, ore 12</i></p>
<p><u>seconda sessione:</u></p> <p><b>23 Ottobre 2017</b> lingua INGLESE</p> <p><b>24 Ottobre 2017</b> lingue FRANCESE – TEDESCO – SPAGNOLO</p>	<p>Ai candidati ammessi con la graduatoria pubblicata entro l'11 Ottobre 2017 e ai candidati ammessi nella prima sessione</p>	<p><i>dall' 11 al 18 Ottobre 2017</i></p>
<p><u>terza sessione:</u></p> <p><b>9 Novembre 2017</b> TUTTE LE LINGUE</p>	<p>Ai candidati ammessi con il secondo ripescaggio e ai candidati ammessi nella prima o nella seconda sessione</p>	<p><i>dal 26 Ottobre al 6 Novembre 2017</i></p>

#### 4. I Test di livello sono obbligatori?

I test di livello sono **obbligatori** (salvo i casi di esonero indicati al paragrafo 9), tuttavia essi non interferiscono in alcun modo sulla graduatoria di ammissione. I candidati ammessi che si immatricolano e non sostengono i test di livello (in quanto impossibilitati a presentarsi o perché principianti assoluti) hanno d'ufficio l'obbligo formativo aggiuntivo (OFA).

Partecipare ai Test di livello è importantissimo non solo perché i test ti permettono di capire se dovrai assolvere un OFA, ma anche perché i risultati dei test verranno utilizzati dal Centro Linguistico di Ateneo per organizzare i corsi di dottorato, distribuendo gli studenti nei vari gruppi, in base al livello raggiunto (principianti, falsi principianti, intermedi, avanzati, ecc).

Per sostenere i Test di livello è necessario iscriversi!

## 5. Come faccio a iscrivermi ai Test di livello?

Per iscriversi ai test previsti **nella prima e nella seconda sessione** rispettivamente il 27-28 settembre 2017 e il 23-24 ottobre 2017 (i periodi di prenotazione sono indicati nella tabella del paragrafo 3), è necessario essere AMMESSI al corso di studio a seguito dell'uscita delle graduatorie, quindi:

- da [www.esse3.unimore.it](http://www.esse3.unimore.it) effettuare il login ed entrare nella propria pagina personale ;
- dal menù a sinistra scegliere "Valutazioni e test", selezionare il radio button in corrispondenza della "Laurea di primo livello" e cercare il test di livello relativo alla lingua oggetto di studio ;
- ripetere il medesimo procedimento per la seconda lingua curriculare.

Terminata la prenotazione è possibile visualizzare il turno assegnato con l'indicazione dell'orario e della sede presso cui presentarsi.

Per iscriversi ai test previsti **nella terza sessione** del 9 novembre 2017 è **necessario essere già immatricolati** (i periodi di prenotazione sono indicati nella tabella del paragrafo 3), quindi:

- da [www.esse3.unimore.it](http://www.esse3.unimore.it) effettuare il login ed entrare nella propria pagina personale ;
- dal menù a sinistra scegliere la voce "appelli d'esame" ;
- scorrere gli insegnamenti riportati nel proprio libretto informatico e prenotarsi all'esame "Obblighi formativi aggiuntivi" relativo alla lingua di studio ;
- ripetere il medesimo procedimento per la seconda lingua curriculare.

I candidati che riscontrano difficoltà nella fase di prenotazione ai test di livello oppure non visualizzano correttamente gli esami nel libretto informatico possono rivolgersi, tempestivamente, nei periodi di prenotazione previsti, a [webhelp@unimore.it](mailto:webhelp@unimore.it) oppure alla segreteria studenti in via Università 4, Modena. Gli orari di apertura sono disponibili al link <http://www.unimore.it/servizistudenti/ufficiostud.html?ID=LETE> e-mail: [segrstud.studilinguistici.culturali@unimore.it](mailto:segrstud.studilinguistici.culturali@unimore.it)

Il test di livello, **se sostenuto**, non può essere ripetuto nella sessione successiva.

### IMPORTANTE

I candidati ammessi devono sostenere i test di livello nelle lingue indicate nella domanda di immatricolazione in esse3. Non è in alcun modo possibile sostenere i test in lingue diverse da quelle indicate. Segnalare tempestivamente alla segreteria studenti di via Università 4, Modena, all'indirizzo [segrstud.studilinguistici.culturali@unimore.it](mailto:segrstud.studilinguistici.culturali@unimore.it), eventuali errori o discrepanze.

## 6. Cosa succede se non sostengo i Test di livello?

I candidati ammessi che si immatricolano e non sostengono i test di livello (cioè non si iscrivono e non si presentano ai test), in quanto impossibilitati a presentarsi o perché principianti assoluti, hanno d'ufficio l'obbligo formativo aggiuntivo (OFA).  
(Per assolvere l'OFA vedi anche paragrafo 18)

### **7. Cosa succede se mi dimentico di iscrivermi ai Test di livello ?**

Se dimentichi di iscriverti ai Test di livello non potrai sostenere i test, anche se ti presenti alle prove! Per sostenere i test dovrai iscriverti alla sessione successiva (per le date, vedere il paragrafo 3). Attenzione ! L'ultima sessione è prevista per il 9 novembre 2017. Se non ti iscriverai a nessuna delle sessioni previste ti verrà assegnato automaticamente l'Ofa in entrambe le lingue scelte.  
(Per assolvere l'OFA vedi anche paragrafo 18)

### **8. Cosa succede se mi iscrivo e non mi presento al Test di livello?**

Se, dopo esserti iscritto, non ti presenti al Test di livello, dovrai prenotarti di nuovo scegliendo i test della sessione successiva. Attenzione ! L'ultima sessione è prevista per il 9 novembre 2017. Se non sosterrai i Test di livello in nessuna delle sessioni previste ti verrà assegnato automaticamente l'Ofa in entrambe le lingue scelte.  
(Per assolvere l'OFA vedi anche paragrafo 18)

### **9. Chi può essere esonerato dai test di livello?**

Relativamente alle lingue oggetto di studio, sono esonerati dai test di livello (e hanno dunque l'Ofa **assolto**) i candidati che al momento dell'immatricolazione dimostrano di:

- 1) essere in possesso di **certificazione linguistica di livello B1 (o superiore)** del quadro Comune Europeo di Riferimento, conseguita da non più di 5 anni (non antecedenti quindi a dicembre 2013). Le certificazioni valide ai fini dell'esonero sono indicate sul sito <http://www.clamore.unimore.it/it/certifications/info> (per eventuali certificazioni non presenti nelle tabelle scrivere a [certificazionilinguistiche.lce@unimore.it](mailto:certificazionilinguistiche.lce@unimore.it))  
*oppure*
- 2) di avere svolto durante la scuola superiore un percorso di formazione integrata conclusosi con il rilascio di un **doppio titolo**, es. diploma ESABAC, e di scegliere come lingua curriculare la lingua che ha approfondito nel percorso di formazione integrata (nel caso del diploma ESABAC, la lingua francese).

### **10. ...e se sono principiante assoluto?**

Se sei principiante **assoluto** in una lingua, ti verrà automaticamente assegnato il debito formativo se non ti iscriverai e non parteciperai a nessun test di livello (vedi anche paragrafo 6). Segnalati al tuo docente di riferimento precisando che sei principiante assoluto (per l'elenco dei docenti vedi paragrafo 15) e inizia subito a seguire :

- i corsi di potenziamento per l'assolvimento del debito (vedi paragrafo 12) e
- le esercitazioni linguistiche (lettorati).

I principianti assoluti di francese, spagnolo e tedesco dovranno seguire le esercitazioni linguistiche del gruppo A.

I principianti assoluti di inglese dovranno seguire le esercitazioni linguistiche del gruppo 101.

## 11. Come posso richiedere l'esonero dai test di livello?

I candidati in possesso di **certificazione linguistica di livello B1** (o superiore) devono **allegare alla domanda di immatricolazione:**

- a) il modulo "*Riconoscimento Attività Didattiche*" scaricabile al link <http://www.unimore.it/servizistudenti/modulistica.html> ed inoltre
- b) la **copia fronte-retro del DIPLOMA o della CERTIFICAZIONE**, rilasciati dall'ente certificatore internazionale, attestante il superamento delle 4 abilità (ascolto, parlato, lettura e scritto).

Non sono accettate le certificazioni linguistiche presentate tardivamente, incomplete, che non riportano l'esito delle 4 abilità previste, né sono accettate dichiarazioni generiche di superamento del livello previsto.

Le certificazioni sono riconosciute con delibera della Giunta di Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali. In tal caso l'obbligo formativo aggiuntivo (OFA) è assolto ed è registrato dalla segreteria studenti, nel libretto informatico dello studente/della studentessa, non appena è resa disponibile la delibera.

I candidati che, per dimenticanza o altro, non allegano alla domanda di immatricolazione la richiesta di riconoscimento e la certificazione posseduta devono sostenere il test della lingua curriculare e, sulla base dell'esito del test, possono essere assegnatari dell'OFA. Tali candidati, tuttavia, possono richiedere che la certificazione in loro possesso li esenti dal lettorato della lingua scelta, non appena hanno inizio le lezioni.

I candidati in possesso di un **doppio titolo** devono **allegare alla domanda di immatricolazione** autocertificazione del doppio titolo conseguito.

L'autocertificazione, redatta secondo il modello disponibile al link <http://www.unimore.it/azmoduli/DichSostCertificazione.pdf> deve contenere le seguenti informazioni:

- nome e cognome del candidato
- data e luogo di nascita
- denominazione del doppio titolo conseguito
- Indicazione dell'Istituto presso il quale è stato conseguito il doppio titolo
- città ed indirizzo in cui ha sede l'Istituto
- data e voto di conseguimento del doppio diploma

La segreteria studenti, dopo aver accertato la veridicità dell'autocertificazione fornita dal candidato/dalla candidata, provvede al riconoscimento dell'obbligo formativo aggiuntivo (OFA) nel libretto informatico dello studente.

I candidati che ottengono il riconoscimento dell'obbligo formativo aggiuntivo, relativo ad una sola delle lingue oggetto di studio devono necessariamente prenotarsi al test di livello dell'altra lingua curriculare.

## 12. Cosa succede se mi viene assegnato un OFA?

Se ti viene assegnato un OFA, vuol dire che il tuo livello linguistico in ingresso (nella prima e/o nella seconda lingua) è lacunoso, e questo potrebbe crearti delle difficoltà nel proseguimento dei tuoi studi universitari. Per questo motivo l'OFA deve essere assolto

entro il primo anno di corso (vedi paragrafo 18). Per aiutarti a colmare l'OFA il Corso di laurea in Lingue e Culture Europee organizza dei "Corsi di potenziamento" della durata di 30 ore nel primo semestre di ogni anno per le lingue francese, spagnola e tedesca. In queste 30 ore di corso avrai la possibilità di esercitarti e potenziare le tue abilità linguistiche. Per la lingua inglese sono invece previste attività di autoapprendimento in collaborazione con il Centro Linguistico di Ateneo (CLA).

### **13. I "Corsi di potenziamento" sono obbligatori?**

No, i "Corsi di potenziamento" non sono obbligatori, ma la loro frequenza è fortemente consigliata. I "Corsi di potenziamento" sono uno strumento che ti viene dato per aiutarti a colmare le lacune iniziali nelle tue competenze linguistiche, facilitando il processo di assolvimento dell'OFA.

### **14. Posso iscrivermi al "Corso di potenziamento" una volta che il corso è già cominciato?**

Sì, ti consigliamo però di contattare il/la docente responsabile dell'OFA in modo che il tuo inserimento nel corso possa essere fatto nel modo più utile ed efficace.

### **15. Chi sono i docenti responsabili dell'OFA per ciascuna lingua?**

I docenti responsabili dell'OFA sono:

per la lingua inglese: Prof.ssa [Franca Poppi](#) (A-K) - Prof.ssa [Giuliana Diani](#) (L-Z);

per la lingua francese: Prof.ssa [Chiara Preite](#);

per la lingua spagnola: Dott.ssa [Daniela Capra](#);

per la lingua tedesca: Dott. [Vincenzo Gannuscio](#).

### **16. Posso iscrivermi ai lettorati anche se non ho ancora sostenuto i Test di livello?**

Sì. Questa situazione si verifica se sei stato "ripescato" a seguito dello scorrimento della graduatoria, e sostieni i Test di livello nella seconda o terza sessione. Non appena riceverai la conferma di essere stato "ripescato", e quindi ammesso a iscriverti al Corso di Laurea, contatta subito uno dei seguenti lettori madrelingua che ti inserirà in un gruppo di lettorato in attesa di sostenere i Test di livello (nella mail sarà utile indicare da quanti anni studi le lingue che hai scelto, e se hai delle certificazioni internazionali):

Per TEDESCO contattare: [Evelyn Wellding](#).

Per SPAGNOLO contattare: [Ana Berdud](#).

Per FRANCESE contattare: [Joséphine Baglio](#) / [Astrid Jodkowski](#).

Per INGLESE contattare: [Robin Evers](#) / [Paul Marshall](#) / [Madeleine Toal](#).

Se invece sei stato ammesso a iscriverti al Corso di Laurea a seguito del Test di ammissione, e sostieni i Test di livello nella prima sessione (27 e 28 settembre 2017),

verrai subito inserito in un gruppo di lettorato indipendentemente dall'assegnazione dell'OFA.

### **17. A chi posso rivolgermi per informazioni, dubbi o chiarimenti più generali sull'OFA?**

Puoi rivolgerti alla Delegata al Tutorato: Dott.ssa [Adriana Orlandi](#), oppure a uno dei docenti responsabili dell'Ofa (vedi paragrafo 15).

La Delegata al Tutorato si occupa nello specifico dell'Orientamento in itinere degli studenti. Ti potrai rivolgere alla Delegata al Tutorato non solo per domande sull'OFA, ma anche in caso di difficoltà riscontrate durante il tuo percorso di formazione universitaria. La Delegata al Tutorato è disponibile ad incontrarti per individuare insieme a te le soluzioni più appropriate.

### **18. Come si assolve un OFA?**

L'OFA si colma mediante un test di assolvimento. Il Corso di laurea in Lingue e Culture Europee ti dà la possibilità di superare il test di assolvimento in tre momenti distinti dell'anno: indicativamente a gennaio, giugno e settembre. Ti consigliamo di sostenere il test a gennaio in modo da colmare quanto prima il tuo debito. Se non supererai il test a gennaio, potrai sostenerlo nuovamente a giugno e/o a settembre. L'Ofa andrà in ogni caso assolto entro il 30 settembre 2018. Se supererai il test a gennaio, il tuo debito sarà assolto e potrai proseguire il tuo percorso di formazione universitaria senza ulteriori vincoli.

### **19. Come funziona il test di assolvimento dell'OFA?**

Il test di assolvimento dell'OFA funziona esattamente come qualsiasi appello d'esame. Una volta pubblicata la data dell'appello, dovrai iscriverti tramite "Esse3". L'appello sarà definito sulle singole stringhe che identificano la lingua quindi: OFA\_LFRA: Obblighi formativi aggiuntivi francese, OFA\_LING: Obblighi formativi aggiuntivi inglese, OFA\_LSPA: Obblighi formativi aggiuntivi spagnolo, OFA\_LTED: Obblighi formativi aggiuntivi tedesco. I risultati (idoneo/non idoneo) verranno pubblicati su "Esse3" e l'idoneità verrà caricata nel tuo libretto informatizzato.

Il test di assolvimento dell'OFA è un test di verifica delle abilità linguistiche.

### **20. Quando l'OFA non viene assolto?**

L'OFA non viene assolto se non si supera il test in nessuno degli appelli previsti per l'assolvimento (indicativamente gennaio, giugno, settembre).

### **21. Cosa succede se l'OFA non viene assolto?**

Se l'OFA non viene assolto, nell'anno accademico successivo a quello della tua iscrizione non potrai iscriverti al secondo anno, ma dovrai necessariamente reinscriverti al primo anno come studente ripetente. In quell'anno potrai solo sostenere gli esami del primo anno non ancora sostenuti, e ovviamente sarai tenuto ad assolvere l'OFA!

### **22. Test di livello ed ammissione ad anni successivi**

Come previsto dalla delibera del Consiglio di Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali del 23 Novembre 2016, i candidati che effettuano trasferimenti da altri Atenei, passaggio di corso all'interno di UNIMORE o richiedono la convalida di esami sostenuti nella pregressa carriera, **devono anch'essi sostenere i test di livello**.

a) **Gli studenti che in seguito ai test di livello sono assegnatari di obblighi formativi aggiuntivi** in una o entrambe le lingue curriculari sono ammessi:

- al II anno di corso solo nel caso vengano convalidati almeno 30 cfu, di cui almeno 24 cfu complessivi nelle 2 lingue curriculari scelte
- al III anno di corso, solo nel caso vengano loro convalidati almeno 80 cfu, di cui almeno 48 cfu complessivi nelle 2 lingue curriculari scelte

*nel caso di iscrizione in modalità part-time nella precedente carriera, sono ammessi:*

- al II anno di corso nel caso vengano loro convalidati almeno 30 cfu, di cui almeno 12 cfu complessivi nelle 2 lingue curriculari scelte
- al III anno di corso, solo nel caso vengano loro convalidati almeno 80 cfu di cui almeno 24 complessivi nelle 2 lingue curriculari scelte

b) **Gli studenti che in seguito ai test di livello non sono assegnatari di obblighi formativi aggiuntivi** sono ammessi:

- al II anno di corso nel caso di convalida di almeno 30 cfu
- al III anno di corso, nel caso di convalida di almeno 80 cfu.